

'Turolenses' dedica su dossier especial a los cielos de la provincia

El Instituto de Estudios Turolenses ha sacado el segundo número de la revista cultural 'Turolenses', que ya puede adquirirse en quioscos y librerías

'Lorca ou la sublime mélancolie' llega a España

La exposición del pintor turolense José Ortiz sobre García Lorca podrá verse en Zaragoza a partir del día 13

Alejandro Nolasco presenta 'Invierno negro' en Teruel

La mujer trabajadora... ¿una gran estafa?

Marta Momblant actualiza y da vida escénica a las 'Cartas' de Capmany

Miguel Ángel Artigas Gracia
Teruel

En una de las 16 cartas de ficción que componen *Cartas Impertinentes de mujer a mujer* (1971), la activista obrera y feminista catalana María Aurelia Capmany recreó la amarga protesta de una jovencita que reclamaba para sí el derecho a trabajar y a ganar un sueldo con sus propias manos, ante un padre y un hermano escandalizados porque aquello es propio de mujeres de mala vida.

Cuarenta años después la escritora barcelonesa afincada en Beceite Marta Momblant reactualiza esa historia, y presenta una mujer que sigue sin poder trabajar, porque está en el paro. El derecho a trabajar se ha convertido en una obligación económica, y además la sociedad no le garantiza un empleo. "En ese sentido hay cierto sabor a timo, a estafa... era emocionante luchar por el derecho al trabajo de las mujeres, pero ahora que las mujeres trabajan por menos salario y en muchos casos tienen a su cargo el cuidado de la casa y de los hijos, es algo claramente injusto", afirma Momblant.

Esa es solo una de las escenas que plantea *Resposta a cartes impertinentes* (Arola Editors), una obra de teatro de Marta Momblant basada en la obra epistolar de Capmany, publicada y presentada esta pasada semana en Barcelona, y que es "un homenaje" además de una reactualización, "una especie de puente entre la situación laboral y social de la mujer que retrató Capmany sobre la década de los sesenta y la que tenemos ahora".

Resposta, escrita en catalán, es una dramaturgia que rescata todas las cartas de la obra de Capmany, algunas de ellas en forma de escena y otras como la lectura dramatizada de algunos de sus fragmentos, pensada para unos veinticinco actores, que interactúan con el público y les

••• La barcelonesa afincada en Beceite ha publicado 'Resposta a cartes impertinentes', basada en la obra epistolar de María Aurelia Capmany ...

obliga a que sean ellos quienes saquen sus propias conclusiones.

Las dos obras y las dos autoras comparten una visión irónica y hasta humorística, y algo más. "Yo intento no juzgar, igual que no lo hizo en su día Capmany. Ella presentaba una realidad y hacía que los personajes se contradijeran entre sí, porque cada uno tenía sus propios argumentos en función de su extracto social". Momblant les ha dado dimensión dramática haciendo que los personajes salten de la epístola al escenario y explicando la misma realidad en la primera década del siglo XXI.

"Yo trato de ser igualmente objetiva, aunque es fácil comprobar que en algunas cosas no hemos avanzado ni un paso, como el concepto de familia o el estereotipo de mujer hermosa, buena amante y buena madre a la vez, al que ahora además se une el que tenga que ser agresiva y eficiente en el trabajo".

Momblant, autora de catorce montajes escénicos y de numerosas obras de narrativa, y colaboradora de DIARIO DE TERUEL en la sección *Lo Cresol*, realiza un homenaje no solo a María Aurelia Capmany, sino a "todas las personas y entidades culturales



Imagen extraída del espectáculo 'Apunts', de Marta Momblant

que pusieron primeras piedras muy pesadas. El listón intelectual, artístico y moral de Capmany era altísimo y su compromiso y creatividad era increíble".

En este sentido, Marta Momblant considera que Capmany no ha recibido el reconocimiento social que merece, "en parte porque no solemos reconocer el legado más inmediato en el tiempo, y en parte porque fue una adelantada a su tiempo, y eso suele pagarse caro". "Pero muchas de nosotras tenemos dignidad como mujeres pensantes gracias a que hemos tenido podios intelectuales como el suyo", afirma Momblant.

La autora no sabe si llegará a estrenarse algún día *Resposta a cartes impertinentes*, obra escrita en 2009 que acaba de ver la luz editorial, "porque es de gran formato y necesita un gran equipo y escenario". Sin embargo existen dos adaptaciones más asequibles; *Amb ulls propis*, una ver-

sión reducida para cinco actores sobre una sola de las cartas de la epístola de Capmany, que "podría ser estrenada en Barcelona" y que a lo largo de este año será traducida al castellano, y *Apunts para resposta a cartes impertinentes*, un espectáculo de lectura teatralizada que interpreta la propia Marta Momblant que ya ha sido escenificado en Barcelona, Valderrobres, Calaceite o Valdel-tormo, y que este verano volverá a la escena en varias localidades del Matarraña.

••• Marta Momblant presenta su última obra publicada hoy, a las 12.30 horas, en la librería Serret de Valderrobres ...

• EL PERFIL •

María Aurelia Capmany o el activismo social y feminista

María Aurelia Capmany (1918-1991) realizó una enorme producción de novela, ensayo, teatro literario, teatro popular de cabaret crítico y reivindicativo, durante los últimos años del franquismo, "y además tuvo la lucidez de escribir un gran texto epistolar", explica Momblant, "con las Cartas Impertinentes de mujer a mujer".

Es un conjunto de 16 cartas escritas por mujeres ficticias, "pero que Capmany inventa a partir de un trabajo histórico previo sobre las primeras feministas europeas y españolas de finales del XIX y los primeros treinta años del XX". "Están escritas en primera persona, son muy críticas y también muy divertidas". Capmany también da voz epistolar a personajes basados en clásicos, como Cordelia, personaje de El rey Lear de Shakespeare que representa la subyugación femenina a manos del hombre, o Nora, el personaje de La casa de Muñecas a quien Henrik Ibsen convirtió en icono del feminismo al ser capaz de dar un portazo y abandonar a su familia rompiendo con su papel tradicional. "Capmany recrea en su carta de una forma muy graciosa como Nora ha dado un paso muy importante, pero lo tiene realmente complicado para buscarse la vida por sí sola, teniendo a todo el contexto social en contra", puntualiza Momblant.

Ejerció la docencia y durante los años sesenta publicó estudios sobre la mujer que ponían el acento en la situación de injusticia que vivía, en un momento en el que pocas se atrevían a denunciarlo. Pero su actividad reivindicativa no se limitó al feminismo, sino que también luchó por la causa antifranquista, obrera y por la defensa de la lengua catalana.